

我的第一套成长必读书

# 红楼梦



浙江出版联合集团

浙江少年儿童出版社

赠送光盘

我的第一套成长必读书

# 红楼梦

曹雪芹/著

惠子长征/改编

叶雄图文制作社/绘



浙江出版联合集团



浙江少年儿童出版社

### 图书在版编目(CIP)数据

红楼梦/(清)曹雪芹著;惠子,长征改编;叶雄图文制作社绘. —杭州:浙江少年儿童出版社,2012.3  
(我的第一套成长必读书)  
ISBN 978-7-5342-6733-8

I. ①红… II. ①曹…②惠…③长…④叶… III.  
①章回小说-中国-清代-缩写 IV. ①I242.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 244036 号

责任编辑 陈业欣  
美术编辑 吴 珩  
封面设计 阿 恒  
电脑制作 枫桦图文  
责任印制 林百乐

我的第一套成长必读书

红楼梦

曹雪芹/著

惠子 长征/改编

叶雄图文制作社/绘

---

浙江少年儿童出版社出版发行  
杭州市天目山路 40 号  
浙江新华数码印务有限公司印刷  
全国各地新华书店经销  
开本 889×1194 1/24 印张 9  
印数 1—20180

2012 年 3 月第 1 版 2012 年 3 月第 1 次印刷

---

ISBN 978-7-5342-6733-8

定价:20.00 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)

# 目录

- |     |           |      |             |
|-----|-----------|------|-------------|
| 第一回 | 木石前盟 / 1  | 第九回  | 宝玉悟禅 / 53   |
| 第二回 | 话说贾府 / 4  | 第十回  | 共读“西厢” / 61 |
| 第三回 | 黛玉入府 / 7  | 第十一回 | 黛玉葬花 / 68   |
| 第四回 | 初识金玉 / 17 | 第十二回 | 二玉心事 / 80   |
| 第五回 | 黛玉含酸 / 21 | 第十三回 | 肺腑之言 / 94   |
| 第六回 | 凤姐弄权 / 25 | 第十四回 | 宝玉挨打 / 102  |
| 第七回 | 元妃省亲 / 39 | 第十五回 | 钗黛探伤 / 113  |
| 第八回 | 宝黛逗趣 / 46 | 第十六回 | 赠帕题诗 / 117  |



- 第十七回 游大观园 / 123
- 第十八回 红楼二尤 / 133
- 第十九回 二尤之死 / 142
- 第二十回 深夜抄检 / 153
- 第二十一回 晴雯屈死 / 167
- 第二十二回 凤姐设计 / 174
- 第二十三回 黛玉焚稿 / 178
- 第二十四回 含恨离世 / 184
- 第二十五回 贾府被抄 / 194
- 第二十六回 宝玉出家 / 202



dì yī huí mù shí qián méng  
第一回 木石前盟

chuán shuō yuǎn gǔ shí hou tiān tān tā quē lòu bù néng fù gài dà dì yǒu gè nǚ wā shì jué xīn bǔ  
传说远古时候，天坍塌缺漏，不能覆盖大地。有个女娲氏决心补

tiān zài dà huāng shān zhōng duàn liàn wǔ sè shí gòng liàn chéng shí tou sān wàn liù qiān wǔ bǎi líng yī kuài  
天，在大荒山中锻炼五色石，共炼成石头三万六千五百零一块。

nǚ wā shì zhǐ yòng le sān wàn liù qiān wǔ bǎi kuài jiù bǎ tiān bǔ hǎo le zuì hòu dān dān shèng xià yī kuài  
女娲氏只用了三万六千五百块，就把天补好了，最后单单剩下一块

wán shí méi yǒu yòng bèi diū qì zài qīng gēng fēng xià  
顽石没有用，被丢弃在青埂峰下。

shéi zhī zhè kuài wán shí jīng guò duàn liàn zhī hòu yǐ tōng líng xìng  
谁知这块顽石经过锻炼之后，已通灵性，

zì qù zì lái kě dà kě xiǎo tā yuàn zì jǐ bù néng bǔ tiān rì yè  
自去自来，可大可小。他怨自己不能补天，日夜

bēi tàn  
悲叹。

yī tiān tā lái dào tiān gōng jǐng huàn xiān zǐ chù nà xiān zǐ zhī  
一天，他来到天宫警幻仙子处。那仙子知

dào tā yǒu xiē lái lì biàn liú tā zuò le chì xiá gōng shén yīng shì zhě  
道他有些来历，便留他做了赤霞宫神瑛侍者。

zài shuō xī fāng líng hé àn biān yǒu zhū jiàng zhū xiān cǎo shēng de  
再说西方灵河岸边有株绛珠仙草，生得



shí fēn ē nuó kě ài shén yīng shì zhě yòu měi tiān yòng gān lù jiāo guàn xiān cǎo yīn cǐ tuō qù cǎo tāi mù  
十分婀娜可爱。神瑛侍者又每天用甘露浇灌，仙草因此脱去草胎木  
zhì xiū chéng nǚ tǐ yóu yú méi yǒu bào dá jiāo guàn zhī ēn tā tǐ nèi yù jié zhe yī duàn chán mián bù jìn  
质，修成女体。由于没有报答浇灌之恩，她体内郁结着一段缠绵不尽  
zhī yì  
之意。

yǒu yī rì shén yīng shì zhě ǒu dòng fán xīn yì yù chéng cǐ tài píng zhī shì xià fán wéi rén biàn zài  
有一日，神瑛侍者偶动凡心，意欲乘此太平之世下凡为人，便在  
jǐng huàn xiān zǐ àn qián guà le hào jiàng zhū xiān zǐ tīng wén cǐ shì hòu shuō wǒ shòu le tā jiāo guàn zhī  
警幻仙子案前挂了号。绛珠仙子听闻此事后说：“我受了他浇灌之  
ēn méi shén me bào dá de tā jì rán yào xià shì zuò rén nà wǒ yě xià qù yòng yī shēng de yǎn lèi bào  
恩，没什么报答的。他既然要下世做人，那我也下去，用一生的眼泪报  
dá tā yě huán de guò le zhè jiù shì shén  
答他，也还得了。”这就是神  
yīng shì zhě yǔ jiàng zhū xiān zǐ mù shí qián  
瑛侍者与绛珠仙子“木石前  
méng de gù shi  
盟”的故事。

hòu lái shén yīng shì zhě xià shì zài jīn  
后来，神瑛侍者下世在金  
líng jīn nán jīng jiǎ fǔ yī chū shēng zuǐ li  
陵（今南京）贾府，一出生嘴里  
biàn xián le yī kuài wǔ cǎi jīng yíng de yù  
便衔了一块五彩晶莹的玉，  
shàng miàn hái yǒu xǔ duō zì suǒ yǐ qǔ míng  
上面还有许多字，所以取名  
jiào bǎo yù yóu yú chū shēng de qí yì zǔ  
叫宝玉。由于出生得奇异，祖



mǔ ài rú zhēn bǎo zhōu suì shí fù qīn jiǎ zhèng yào shì tā jiāng lái de zhì xiàng biàn àn dāng shí zhuā  
 母爱如珍宝。周岁时，父亲贾政要试他将来的志向，便按当时“抓  
 zhōu de fēng sú bǎi le hěn duō dōng xī ràng tā zhuā shéi zhī tā shēn shǒu zhǐ zhuā xiē zhī fěn chāi huán  
 周”的风俗，摆了很多东西让他抓。谁知他伸手只抓些脂粉、钗环  
 wán nòng jiǎ zhèng biàn bù xǐ huan shuō jiāng lái bù guò shì jiǔ sè zhī tú  
 玩弄。贾政便不喜欢，说将来不过是酒色之徒。

shuō lái yòu qí zhè bǎo yù zhǎng dào qī bā suì suī rán táo qì yì cháng dàn cōng míng guāi  
 说来又奇——这宝玉长到七八岁，虽然淘气异常，但聪明乖

jué bǎi gè bù jí tā yī gè shuō qǐ huà lái yě qí tā shuō nǚ ér shì shuǐ zuò de gǔ ròu nán  
 觉，百个不及他一个。说起话来也奇——他说：“女儿是水做的骨肉，男

zǐ shì ní zuò de gǔ ròu wǒ jiàn le  
 子是泥做的骨肉。我见了

nǚ ér biàn qīng shuǎng jiàn le nán  
 女儿便清爽，见了男

zǐ biàn jué zhuó chòu bī rén  
 子便觉浊臭逼人！”

nà jiàng zhū xiān zǐ tóu tāi zài  
 那绛珠仙子投胎在

sū zhōu lín fǔ rǔ míng dài yù fù  
 苏州林府，乳名黛玉。父

qīn lín rú hǎi shì yán zhèng yù shǐ  
 亲林如海是盐政御史，

mǔ qīn jiǎ mǐn shì jiǎ zhèng de mèi mèi  
 母亲贾敏是贾政的妹妹，

suǒ yǐ bǎo yù dài yù shì dí qīn de  
 所以宝玉、黛玉是嫡亲的

gū biǎo xiōng mèi  
 姑表兄妹。



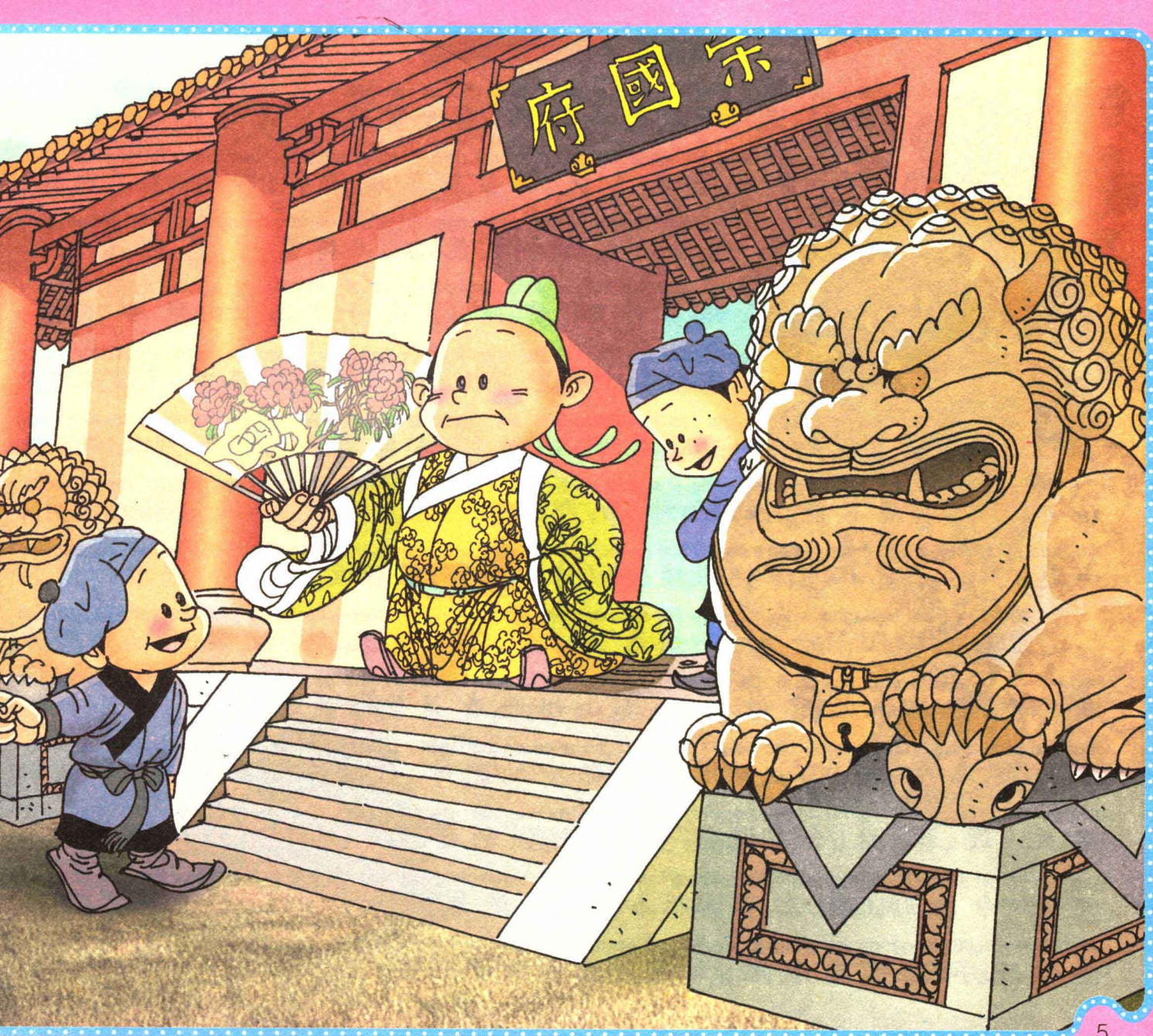


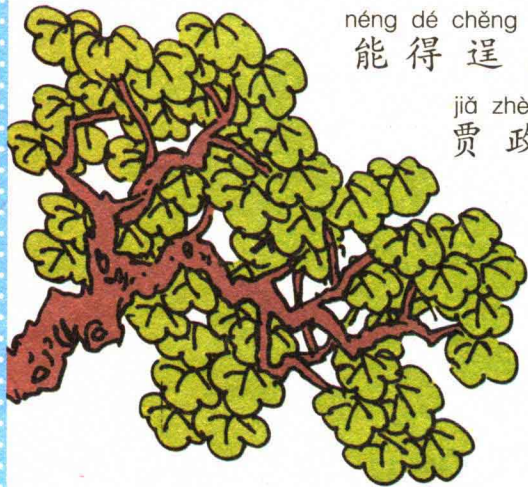
dì èr huí huà shuō jiǎ fǔ  
第二回 话说贾府

zhè wán shí tóu tāi de jiǎ fǔ shì jīn líng xiǎn hè de fù guì shì jiā dāng nián dì yī dài chuàng yè de  
这顽石投胎的贾府，是金陵显赫的富贵世家。当年第一代创业的  
shì xiōng dì liǎ lì le jūn gōng bèi fēng wéi níng guó gōng róng guó gōng dì èr dài dài huà dài shàn hái  
是兄弟俩，立了军功，被封为宁国公、荣国公。第二代代化、代善，还  
néng shǒu zhù jiā yè dài shàn qǔ de shì jīn líng shì jiā shǐ hóu de xiǎo jiě zài jiǎ fǔ zhōng xiàn zài bèi fēn zuì  
能守住家业。代善娶的是金陵世家史侯的小姐，在贾府中现在辈分最  
gāo bèi zūn chēng wéi lǎo zǔ zong hòu miàn jiù bù xíng le  
高，被尊称为老祖宗。后面就不行了——

dì sān dài níng guó fǔ de jiǎ jìng yī xīn xiǎng cháng shēng bù lǎo shāo dān liàn gōng fú shí jié guǒ  
第三代宁国府的贾敬，一心想长生不老，烧丹炼汞服食，结果  
zhòng dú ér sǐ tā de guān zhí zǎo ràng ér zǐ jiǎ zhēn chéng xí le zhè ge jiǎ zhēn hé ér zǐ jiǎ róng zhěng  
中毒而死。他的官职早让儿子贾珍承袭了。这个贾珍和儿子贾蓉整  
tiān chī hē wán lè bú wù zhèng yè jiǎo de níng guó fǔ shàng xià bù níng  
天吃喝玩乐，不务正业，搅得宁国府上下不宁。

róng guó fǔ shǐ tài jūn shēng yǒu èr zǐ yī nǚ nǚ ér biàn shì lín dài yù de mǔ qīn zhǎng zǐ jiǎ shè  
荣国府史太君生有二子一女。女儿便是林黛玉的母亲。长子贾赦  
chéng xí le guān zhí shì qiáng líng ruò tā zǎo yǐ qī qiè chéng qún hái xiǎng shōu jiǎ mǔ de dà yā tóu yuān  
承袭了官职，恃强凌弱。他早已妻妾成群，还想收贾母的大丫头鸳  
yāng wéi qiè jié guǒ yuān yāng kàng hūn fā shì jué bù jià rén yào fú shì jiǎ mǔ yī bèi zi yīn ér jiǎ shè wèi  
鸯为妾。结果鸳鸯抗婚，发誓决不嫁人，要服侍贾母一辈子，因而贾赦未





néng dé chéng jiǎ shè qū qī xíng shì yǒu zǐ jiǎ liǎn yě shì hào sè zhī tú cì zǐ  
能得逞。贾赦娶妻邢氏，有子贾琏，也是好色之徒。次子

jiǎ zhèng qū qī wáng shì tā suī rán xǐ huān dú shū què zhòng bù liǎo kē jǔ  
贾政娶妻王氏。他虽然喜欢读书，却中不了科举，

yòu quē fá shí jì bàn shì néng lì zhǐ dé kào huáng ēn dāng le gè gōng  
又缺乏实际办事能力，只得靠皇恩当了个工

bù yuán wài láng jiǎ zhèng de zhǎng zǐ jiǎ zhū shí sì suì zhòng xiù cái  
部员外郎。贾政的长子贾珠十四岁中秀才，

bù dào èr shí suì jiù bìng sǐ le qū qī lǐ wán shēng zǐ jiǎ lán cì  
不到二十岁就病死了，娶妻李纨，生子贾兰；次

zǐ jiù shì bǎo yù suī rán cōng míng líng yì dàn xíng wéi piān pì xìng  
子就是宝玉，虽然聪明灵异，但行为偏僻、性

qíng guāi zhāng wán shí bù néng bǔ tiān de shén huà jí àn yù tā xiǎn rán bù shì xìng bāng zhì jiā de rén cái  
情乖张，顽石不能补天的神话，即暗喻他显然不是兴邦治家的人才；

qiè zhào shì shēng zǐ jiǎ huán xíng mào wéi suǒ ài shī lǐ zhī jiā hòu jì fá rén  
妾赵氏生子贾环，行貌猥琐。唉！诗礼之家，后继乏人！

jiǎ fǔ de sì wèi qiān jīn dà xiǎo jiě shì wáng shì dà nián chū yī shēng de gù míng yuán chūn yīn xián  
贾府的四位千金，大小姐是王氏大年初一生的，故名元春，因贤

xiào cái dé bèi xuǎn rù hòu gōng zuò nǚ shǐ èr xiǎo jiě yíng chūn shì jiǎ shè de qiè shēng de sān xiǎo jiě tàn  
孝才德，被选入后宫做女史；二小姐迎春是贾赦的妾生的；三小姐探

chūn wéi zhào shì suǒ shēng sì xiǎo jiě xī chūn shì jiǎ zhēn de bāo mèi zuò zhě lián xī hóng yán bó mìng gù qǔ  
春为赵氏所生；四小姐惜春是贾珍的胞妹。作者怜惜红颜薄命，故取

míng yuán yíng tàn xī hán yǒu xié yīn yuán yīng tàn xī de yì sī  
名元、迎、探、惜，含有谐音“原应叹息”的意思。

rú jīn liǎng fǔ zhǔ pú shàng xià dōu zhǐ zhī xiǎng lè yùn chóu móu huà de jìng wú yī rén ér qiě rì yòng  
如今两府主仆上下都只知享乐，运筹谋划的竟无一人，而且日用

pái chǎng yòu bù néng jiāng jiù shěng jiǎn jié guǒ wài miàn de jià zi hái zài lǐ miàn què kuài kōng le  
排场又不能将就省俭，结果外面的架子还在，里面却快空了。

dì sān huí dài yù rù fǔ  
**第三回 黛玉入府**

dài yù liù suì nà nián mǔ qīn bìng gù le wài zǔ mǔ shǐ tài jūn lián xī tā  
 黛玉六岁那年，母亲病故了。外祖母史太君怜惜她

yòu nián sàng mǔ tè dì pài rén jiē tā jìn jīng dài yù bù rěn xīn lí kāi fù qīn  
 幼年丧母，特地派人接她进京。黛玉不忍心离开父亲，

fù qīn lín rú hǎi quàn tā wǒ dōu kuài wǔ shí suì le kěn dìng bù huì zài qū  
 父亲林如海劝她：“我都快五十岁了，肯定不会再娶。

zhǐ dān xīn nǐ tǐ ruò duō bìng nián lín yòu xiǎo shàng wú qīn mǔ jiào yǎng xià wú  
 只担心你体弱多病，年龄又小，上无亲母教养，下无

jiě mèi xiōng dì fú chí rú jīn qù yī bàng wài zǔ mǔ hé jiù jiā jiě mèi zhèng hǎo  
 姐妹兄弟扶持。如今去依傍外祖母和舅家姐妹，正好

ràng wǒ shǎo dān diǎnr xīn wèi  
 让我少担点儿心，为

shén me bù qù ne dài yù zhè  
 什么不去呢？”黛玉这

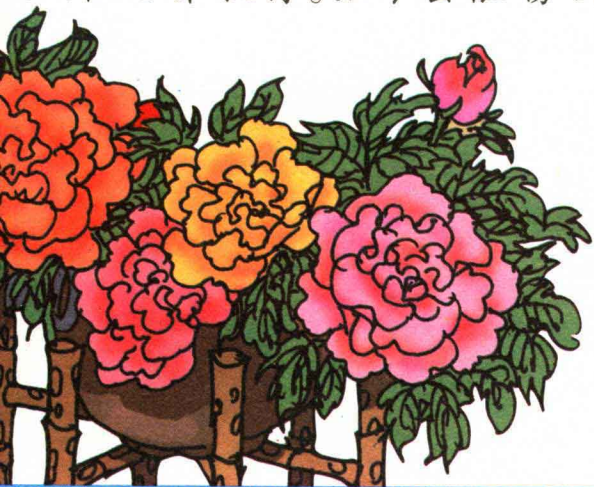
cái sǎ lèi bài bié fù qīn jìn jīng  
 才洒泪拜别父亲进京。

jīng chéng jiē shì fán huá rén yān chāng shèng jiǎ fǔ gèng  
 京城街市繁华，人烟昌盛。贾府更

shì qì dù fēi fán jiē dōng de níng guó fǔ yǔ jiē xī de róng guó  
 是气度非凡：街东的宁国府与街西的荣国



林黛玉





贾母

fǔ jìng jiāng dà bàn tiáo jiē zhàn le yī shēng lín gū niang dào le dài yù  
府，竟将大半条街占了。一声“林姑娘到了”，黛玉  
bèi jiē jìn róng guó fǔ nèi fáng zhǐ jiàn liǎng gè rén chān zhe yī wèi bìn fà rú yín  
被接进荣国府内房，只见两个人搀着一位鬓发如银  
de lǎo tài tai yíng shàng lái dài yù biàn zhī shì wài zǔ mǔ zhèng yào xià bài zǎo  
的老太太迎上来。黛玉便知是外祖母，正要下拜，早  
bèi wài zǔ mǔ yī bǎ lōu rù huái zhōng xīn gān ròu de jiào zhe dà kū qǐ  
被外祖母一把搂入怀中，“心肝儿肉”地叫着大哭起  
lái dài yù yě kū gè bù zhù děng dào zhòng rén màn màn de quàn wèi hǎo le dài  
来。黛玉也哭个不住，等到众人慢慢地劝慰好了，黛  
yù cái bài jiàn wài zǔ mǔ dà jiù mu èr jiù mu bìng hé zhòng jiě mèi xiāng jiàn  
玉才拜见外祖母、大舅母、二舅母，并和众姐妹相见。

dà jiā zhèng shuō zhe huà hū rán tīng  
大家正说着话，忽然听

jiàn hòu yuàn yǒu rén xiào zhe shuō wǒ lái chí  
见后院有人笑着说：“我来迟

le bù céng yíng jiē yuǎn kè dài yù xīn  
了，不曾迎接远客！”黛玉心

li nà mèn zhè xiē rén gè gè dī shēng  
里纳闷：“这些人个个低声

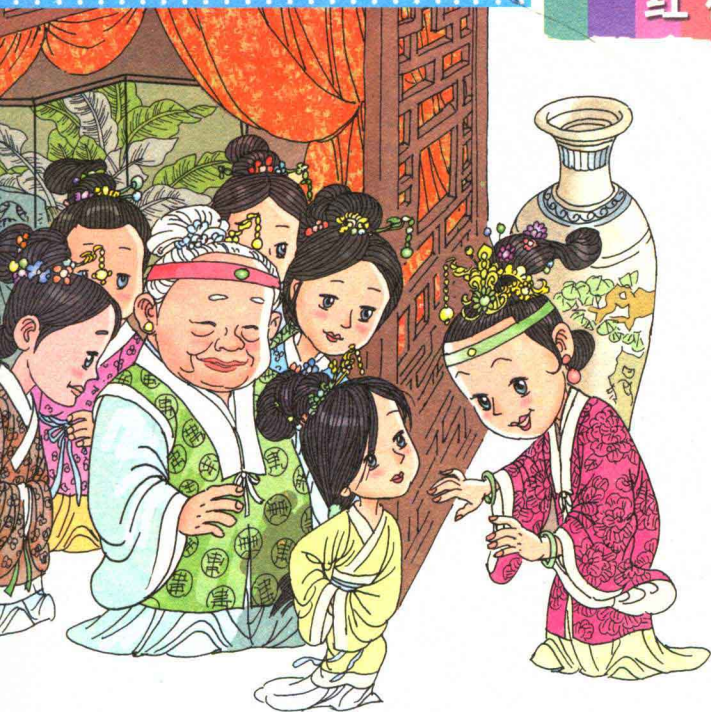
bǐng qì gōng jìng xiǎo xīn lái rén shì shéi  
屏气，恭敬小心，来人是谁，

gǎn rú cǐ fàng sì wú lǐ zhǐ jiàn yī qún  
敢如此放肆无礼？”只见一群

xī fu yā tou yōng zhe yī gè lì rén  
媳妇儿丫头拥着一个丽人，

cóng hòu mén jìn lái dài yù lián máng qǐ shēn  
从后门进来，黛玉连忙起身





yíng jiē jiǎ mǔ xiào zhe shuō nǐ bù rèn de tā  
迎接。贾母笑着说：“你不认得她！”

tā shì wǒ men zhè lǐ yǒu míng de pō la huò nǐ zhǐ  
她是我们这里有名的泼辣货，你只

jiào tā fēng là zi jiù shì zhòng jiě mèi máng gào  
叫她‘凤辣子’就是。”众姐妹忙告

su dāi yù zhè shì liǎn èr sāo zi dāi yù suī rán  
诉黛玉：“这是琏二嫂子。”黛玉虽然

bù rèn de dàn yě céng tīng mǔ qīn shuō guo dà jiù jiǎ  
不认得，但也曾听母亲说过，大舅贾

shè zhī zǐ jiǎ liǎn qū de jiù shì èr jiù mu wáng shì  
赦之子贾琏，娶的就是二舅母王氏

de nèi zhī nǚ zì yòu jiǎ chōng nán ér jiào yǎng xué  
的内侄女，自幼假充男儿教养，学

míng wáng xī fèng dāi yù máng péi xiào jiàn lǐ  
名王熙凤。黛玉忙赔笑见礼。

wáng xī fèng lā zhe dāi yù de shǒu shàng xià xì xì dǎ liang le yī fān réng  
王熙凤拉着黛玉的手，上下细细打量了一番，仍

sòng huí jiǎ mǔ shēn biān zuò xià rán hòu xiào zhe shuō tiān xià zhēn yǒu zhè yàng biāo  
送回贾母身边坐下，然后笑着说：“天下真有这样标

zhì de rén r wǒ jīn tiān cái suàn jiàn dào le kùang qiě zhè tōng shēn de qì pài  
致的人儿，我今天才算见到了！况且这通身的气派，

jìng bù xiàng lǎo zǔ zong de wài sūn nǚ jiǎn zhí jiù shì dí qīn de sūn nǚ guài bu de  
竟不像老祖宗的外孙女，简直就是嫡亲的孙女！怪不得

lǎo zǔ zong tiān tiān kǒu tóu xīn tóu yī shí bù wàng zhǐ kě lián wǒ zhè mèi mèi cóng  
老祖宗天天口头心头一时不忘——只可怜我这妹妹从

xiǎo mìng kǔ zěn me gū mā piān jiù qù shì le shuō zhe biàn yòng shǒu pà shì lèi  
小命苦，怎么姑妈偏就去世了！”说着使用手帕拭泪。



王熙凤



jiǎ mǔ xiào dào wǒ cái hǎo le nǐ dào lái zhāo wǒ wáng xī fèng  
贾母笑道：“我才好了，你倒来招我。”王熙凤

tīng le máng zhuǎn bēi wéi xǐ shuō zhèng shì ne wǒ yī jiàn le mèi mei  
听了，忙转悲为喜，说：“正是呢！我一见了妹妹，

yī xīn dōu zài tā de shēn shàng yòu shì huān xǐ yòu shì shāng xīn jìng wàng  
一心都在她的身上，又是欢喜，又是伤心，竟忘

le lǎo zǔ zong le gāi dǎ gāi dǎ rán hòu yòu lā qǐ dài yù de shǒu  
了老祖宗了。该打，该打！”然后又拉起黛玉的手，

wèn mèi mei jǐ suì le shàng guo xué ma xiàn zài chī shén me yào zài zhè  
问：“妹妹几岁了？上过学吗？现在吃什么药？在这

lǐ bù yào xiǎng jiā rú guo yào shén me chī de wán de zhǐ guǎn gào su wǒ yā tou pó  
里不要想家，如果要什么吃的、玩的，只管告诉我；丫头婆

zi men bù hǎo yě zhǐ guǎn gào su wǒ dài yù yī yī dā ying zhe  
子们不好，也只管告诉我。”黛玉一一答应着。

yī páng de wáng fū rén shuō yǒu yī jù huà zhǔ fù nǐ wǒ yǒu  
一旁的王夫人说：“有一句话嘱咐你。我有

yī gè niè gēn huò tāi shì jiā li de hùn shì mó wáng jīn tiān dào miào  
一个孽根祸胎，是家里的‘混世魔王’，今天到庙

li huán yuàn qù le hái méi hái lái nǐ yǐ hòu bù yào cǎi tā jiā li de  
里还愿去了，还没回来。你以后不要睬他，家里的

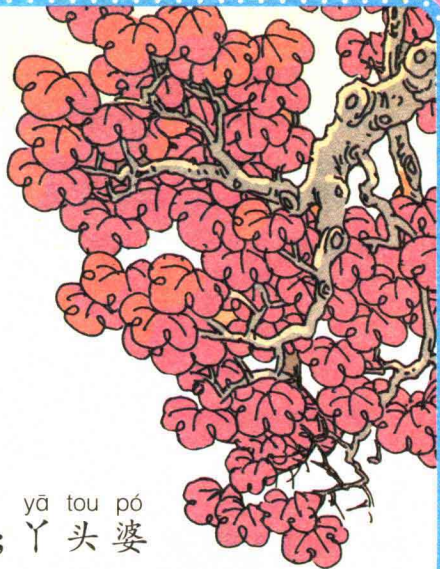
zhè xiē jiě mèi dōu bù gǎn zhān rě tā  
这些姐妹都不敢沾惹他。”

zhè shí wài miàn chuán lái yī zhèn jiǎo bù xiǎng yā tou xiào zhe jìn lái  
这时外面传来一阵脚步声，丫头笑着进来

bǐng bào bǎo yù lái le dài yù xīn li zhèng yí huò zhe zhè ge bǎo  
禀报：“宝玉来了。”黛玉心里正疑惑着：“这个宝

yù bù zhī shì zěn yàng yī gè rén wù zhǐ jiàn yǐ jìn lái yī wèi xiǎo gōng  
玉不知是怎样一个人物？”只见已进来一位小公

贾宝玉





zǐ tóu shàng dài zhe shù fà qiàn bǎo zǐ jīn guān qí méi lēi zhe èr lóng xì zhū jīn mò é miàn sì zhōng qiū  
子：头上戴着束发嵌宝紫金冠，齐眉勒着二龙戏珠金抹额，面似中秋  
zhī yuè sè rú chūn xiǎo zhī huā bó zǐ shàng guà zhe jīn chí yīng luò yòu yǒu yī gēn wǔ sè sī tāo jì zhe yī  
之月，色如春晓之花，脖子上挂着金螭璎珞，又有一根五色丝绦，系着一  
kuài měi yù  
块美玉。

dài yù yī jiàn dà chī yī jīng xīn lǐ xiǎng hǎo qí guài dào xiàng zài nǎ lǐ jiàn guo shì de zěn me  
黛玉一见，大吃一惊，心里想：“好奇怪，倒像在哪里见过似的，怎么  
zhè yàng yǎn shú zhǐ jiàn zhè bǎo yù xiàng jiǎ mǔ mǔ qīn qǐng le ān jiǎ mǔ biàn mìng tā lái jiàn dài yù  
这样眼熟！”只见这宝玉向贾母、母亲请了安，贾母便命他来见黛玉。



bǎo yù zǎo yǐ kàn jiàn duō le yī gè jiě  
宝玉早已看见多了一个姐

mèi lián máng guò lái xíng lǐ guī le zuò xì  
妹，连忙过来行礼。归了坐细

kàn zhǐ jiàn tā miàn róng yǔ zhòng bù tóng  
看，只见她面容与众不同：

liǎng wān sì cù fēi cù lǒng yān méi  
两弯似蹙非蹙笼烟眉，

yī shuāng sì xǐ fēi xǐ hán qíng mù  
一双似喜非喜含情目。

tài shēng liǎng yè zhī chóu  
态生两靥之愁，

jiāo xí yì shēn zhī bìng  
娇袭一身之病。

xián jìng rú jiāo huā zhào shuǐ  
闲静如娇花照水，

xíng dòng sì ruò liǔ fú fēng  
行动似弱柳扶风。